

“ONG e intervento umanitario in Libia”¹

Paolo CUTTITA

<http://www.escapes.unimi.it/escapes/ong-intervento-umanitario-libia/>

Présentation de la conférence par Manon Rousselle

Le 26 juin 2020, le centre ESCAPES, laboratoire d'études critiques sur les migrations forcées de l'Université de Milan, a présenté, en ligne, sa conférence annuelle « #escapes2020 ».

Les contributeurs, invités à discuter de « La gouvernance de la migration et de l'asile. Résistance et actions en temps d'ambivalence et d'incertitudes », ont présenté leur communication en quatre panels² : Comprendre le présent. À l'origine des instituts, des pratiques et des dispositifs ; Résistances, pratiques et actions ; Regards sur les « zones d'ombre » ; Accueillir et chercher une terre d'asile dans l'Europe des souverainetés.

Paolo Cuttitta, chercheur à l'Université Sorbonne Paris Nord (Paris 13) et chercheur associé à l'IRMC, est intervenu lors du premier panel. Sa communication,

disponible sous forme d'article en ligne, portait sur les « ONG et intervention humanitaire en Libye³ ».

Il revient notamment sur l'évolution de l'action humanitaire italienne, promue et encouragée par le gouvernement italien lui-même, *via* les ONGs, avant et après la fermeture des centres de détention (CD) des migrants en Libye (2017). Une fermeture liée au scandale international de ces CD pratiquant l'esclavage des migrants subsahariens.

Sa communication souligne l'intérêt de ces CD en tant qu'objet d'étude et en tant que révélateur des stratégies des différents acteurs de l'aide humanitaire, aussi bien italienne qu'internationale.

Il aborde également les recompositions de cette action suite à la fermeture officielle des CD en 2017, la permanence des centres non-officiels et la recrudescence de l'activité des ONGs libyennes elles-mêmes.

* * *

On June the 26th, 2020, the centre ESCAPES, laboratory of critical studies on forced migrations in the University of Milan, has hosted, on line, its annual conference “#escapes2020”.

The contributors, invited to discuss about “The governance of the migration and Asylum. Resistance and actions in time of ambivalence and uncertainty”, have presented their work in



#escapes2020 26 giugno online

1. CUTTITA Paolo, 2020, “ONG e intervento umanitario in Libia”, *in* Escapes – Laboratorio di studi critici sulle migrazioni forzate VI Conferenza nazionale, [En ligne : <http://www.escapes.unimi.it/escapes/ong-intervento-umanitario-libia/>].

2. Le programme détaillé, en italien, est disponible en ligne. [URL : <http://users2.unimi.it/escapes/archivio-conferenze-escapes/escapes2020/escapes2020-programma/>]

3. Traduit de l'italien, NDLR.

four panels: Understand the present. At the origins of the institutes, practices and measures; Resistances, practices and actions; Looking at the “grey areas”; Welcoming and looking for a land of refuge in the Europe of sovereignties.

Paolo Cuttitta, researcher at the Sorbonne University Paris Nord (Paris 13) and associate researcher at the IRMC, has spoken during the second panel. His communication, to read online as an article writing in Italian, was about “NGO and humanitarian aid in Libya”.

He is talking about the evolution of the Italian humanitarian aid, promoted and supported by the Italian government itself, via the NGOs, before and after the international scandal of the detention centres for migrants in Libya (2017). This scandal led to the closure of the centres practising slavery of Sub-Saharan migrants.

His intervention shows the interest of those centres as an object of studies and as it reveals strategies of the humanitarian aid actors, Italian and International.

He also examines the rebuilding of this aid after the closure of the centres in 2017, the permanency of the non-official centres and the increase of the activity of the Libyan NGOs themselves.

قدم، يوم 26 جوان 2020، مركز ESCAPES، مخبر الدراسات النقدية حول الهجرة الإضرارية لجامعة ميلانو، محاضراته السنوية على الانترنت «#escapes2020». عرض المساهمون، المدعوون للنقاش حول «حوكمة الهجرة واللجوء. المقاومة والأفعال زمن التناقض والشكوك»، محاضراتهم في أربع مداخلات : فهم الحاضر. في أصل المؤسسات والممارسات والأنظمة؛ المقاومة والممارسات والإجراءات؛ نظرات إلى «مناطق الظل»؛ الترحيب والبحث عن مكان إستقبال في أوروبا. خلال الجلسة الأولى تدخل باولو كوتيتا، باحث بجامعة السربون باريس الشمالية (باريس 13) و باحث مشارك بمعهد البحوث المغاربية المعاصرة. ركزت مداخلته، المتاحة كملال على الانترنت، على «المنظمات غير الحكومية والتدخل الإنساني في ليبيا». يستعرض على وجه الخصوص تطور العمل الإنساني الإيطالي، الذي تمنحه وتشجعه الحكومة الإيطالية نفسها، عبر المنظمات غير الحكومية، قبل وبعد إغلاق مراكز إحتجاز المهاجرين في ليبيا (2017). إغلاق مرتبط بالفضيحة الدولية لهذه المراكز التي تمارس العبودية على المهاجرين من جنوب الصحراء الكبرى. تكشف مداخلته عن أهمية مراكز الإحتجاز هذه باعتبارها موضوعا للدراسة وككاشف لاستراتيجيات مختلف الفاعلين في مجال المساعدة الإنسانية، الإيطالية والدولية على حد سواء. كما يستعرض إعادة تركيب هذا الإجراء بعد الإغلاق الرسمي لمراكز الإحتجاز في عام 2017، واستمرارية المراكز الغير رسمية وعودة النشاط من قبل المنظمات الليبية غير الحكومية نفسها.

Photos 1 et 2 : Des migrants et des réfugiés dans le centre de détention de Tajoura, en Libye



© bbc.com/afrique/region-48981744



© msf.org/fr/photo-story-human-suffering-inside-libyas-migrant-detention-centres